DR. CHAITI MITRA     General Information

|  |  |
| --- | --- |
| **Department: English** |  |
| **Designation: Associate Professor** |  |
| **Qualification: M.A. in English Literature 1991 (C.U.)**  **Ph D in Representation of Memsahibs in the 1857 Mutiny Narratives, 2013 (J.U)** |  |
| **Specialization: 19th Century Women’s Writings; Colonial & Postcolonial Studies; Trauma/Resistance Literature; Literary Translation** |  |
| **Email: chaiti.mitra@rksmvv.ac.in** |  |

Teaching Experience

Name of Institution:

1. Barrackpore Rastraguru Surendranath College (October 1996 – March 1999)
2. RKSMVV (1999 – till date)

Research Interests

1. Ph D: “Boudoir to Bibighar: The Image of the Memsahibs in Mutiny Narratives”, 2013 (J.U)
2. UGC Minor Research Project: “Speaking for Herself: The Reworking of the Image of the Memsahib in the Mutiny Journals”, 01/02/2006-18/03/2008

Publication

**Books & Book Chapters**

1. “*Chandaneswar Junction and Other Srories by Shyamal Gangopadhyay*” Translated. The Antonym, Kolkata. March 2023. ISBN 979-83-87490-04-0
2. *Boudoir to Bibighar: The Memsahib and the 1857 Mutiny Narratives*, Spark Book Company, Kolkata, 2020, ISBN 978-93-86746-81-8.
3. “Feminism and the Matua Fate” in *Matua Religion and Society: A Socio-Political Analysis and Some Related Essays. Translations of the Writings of Manohar Mouli Biswas*. Eds. Debi Chatterjee & Sipra Mukherjee. Gangchil, Kolkata. January 2022 ISBN 978-93-93569-00-4
4. ”Li’l Scummy” in *The Rivers Within: Contemporary Bengali Fiction in Translation.* Vol 1. Ed. Bishnupriya Chowdhuri. The Antonym & Bhasa Samsad, Kolkata. January 2022 ISBN 987-93-91048-42-6
5. “The Tamarind Tree” in *Memories of the Future: The Annual Antonym Book of Selected Readings 2021.* Eds. Atrayee Guha and Aritra Sanyal. The Antonym & Bhasa Samsad, Kolkata. January 2022 ISBN 983-93-91048-41-9

6. “Shaping the Form” in *Embroidering Futures: Repurposing the Kantha*, ed. Ritu Sethi, India Foundation for the Arts, 2012.

7. “Other Voices, Other Realities“ in *Painters, Poets, Performers: The Patuas of Bengal*, ed, Ritu Sethi, for the India Foundation for the Arts, 2017.

**Articles in Journals/ E – journals**

1. “Sharp Sahitya”, July 2024 <https://daakbangla.com/2024/07/sharp-sahitya/>

2. “Amar *Hamlet* Anubad, Aug 2023 <https://daakbangla.com/2023/8/amar-hamlet-onubad/>

3. ‘The Fairy’ by Shyamal Gangopadhyay, Translated. Dec 2022 <https://www.theantonymmag.com/a-bengali-story-evoking-surrealism-by-shyamal-gangopadhyay/>

4. ‘The Tamarind Tree’ by Shyamal Gangopadhyay. Translated July 2021 <https://www.theantonymmag.com/the-tamarind-tree-shyamal-gangopadhyay/>

5. ‘Li’l Scummy’ by Tilottama Majumdar, Translated May 2021 <https://www.theantonymmag.com/lil-scummy-tilottoma-mojumdar/>

6. “Selfie-sh” in Hindol, Year 9 Volume 1, January, 2017.ISSN 0976-0989

7.  “Ravished Angels: The Memsahib in 1857 Mutiny Fiction”: Crossings, A Journal of English Studies, Volume 7, Dhaka, December 2016. ISSN 2071-1107

8.  “Indir Thakrunera” in Hindol, Issue 29, April 2016. ISSN 0976-0989

9. “An Unfinished Dream Called Gorkhaland: Nun Cha” in Northeast Review, Issue 8, Jan-Feb 2014 <http://northeastreview.com/>

10. “Anglo Indian Hesheley Curry’r Karikuri” Hindol, Issue 19, January 2014. ISSN 0976-0989

11. “Rituporno Ghosh: Ekti Asamapto Jatrar Golpo”, Hindol, Issue 17, July 2013. ISSN 0976-0989

**Newspaper/ Magazine Articles**

1. <https://epaper.sangbadpratidin.in/epaper/m/165226/599eb712a5535>

2. <https://epaper.sangbadpratidin.in/epaper/m/76433/582d40a434db1>

3.<https://www.ezinemart.com/robbar/index.php?mod=2&pgnum=&edcode=71&pagedate=23082020>

4.<https://www.ezinemart.com/robbar/index.php?mod=2&pgnum=2&edcode=71&pagedate=19122021>

5. <https://magazine.robbar.in/edition/3674/robbar-05-11-23>

6. <https://magazine.robbar.in/edition/3930/robbar-31-03-24/page/14?spid=46&amp;spalias=ebar-molat>

7.<https://newscopes.in/page/news/ySXYsbgaH0BpcaAl?fbclid=IwY2xjawGyxx1leHRuA2FlbQIxMQABHVhKr98k6Od-oWVwqJh3yNXJV9bvyKUpa3lPZL-9pkcy3MQqM7jUvO4C5w_aem_oLqY93XsMuqdiEgPF6Nh2A>

8. <https://www.telegraphindia.com/my-kolkata/places/ecotourism-venture-neora-valley-jungle-camp-in-kolakham-kalimpong-offers-travellers-a-respite/cid/1839200>

9. <https://www.telegraphindia.com/my-kolkata/places/a-day-trip-from-kolkata-to-east-burdwans-natungram-a-village-of-wood-carvers-and-the-wooden-owl/cid/1852835>

10. <https://www.telegraphindia.com/my-kolkata/places/drive-from-bolpur-to-massanjore-dam-in-dumka-for-a-quick-weekend-getaway-during-winters/cid/1846577>

11. <https://www.telegraphindia.com/my-kolkata/lifestyle/revisiting-hum-log-the-first-soap-of-indian-tv/cid/1877120>

**Seminar/ Conference Proceedings**

1.  “Motherland and the Missing Women: A Reading of the Film *Matrubhoomi*, *A Nation without Women* (2003)” in In Search of Gender Identities: Relocating Women in Theory and Practice, National Seminar sponsored by ICSSR, Eastern Regional Centra, Kolkata, Ramakrishna Sarada Mission Vivekananda Vidyabhavan, 6th Oct 2021. ISBN 65978–93-94114-24-1

2. “Education, Expression and Empowerment” in Women’s Journey Towards Empowerment: A Myth or a Reality?, UGC-Sponsored National Seminar, Ramakrishna Sarada Mission Vivekananda Vidyabhavan, 8th Oct 2018. ISBN 9788182060739

3. “Fractured Identity, Unfinished Dreams: Nun Cha and the Gorkhaland Movement", in *Writings on Rights: Critical Essays on Literature & Human Rights*, ed. T. Marx, Murugunandan K. Harrows Publications, 2015. ISBN 978-93-83581-19-1

Invited Lectures

1. Invited Speaker, World Shakespeare Day, Department of English, Rishi Bankim Chandra College, Naihati, WBSU. 23rd April 2024.
2. Invited Speaker, International Women’s Day: “Inspire Inclusion”, Mahadevananda Mahavidyalaya, Barrackpore, WBSU. 9th March 2024
3. Workshop Coordinator, Workshop on translation Doris Lessing from English to Bangla, The Centre of Translation of Indian Literatures (CENTIL), Jadavpur University, Centre for Studies in Gender, Culture & Media (CSGCM) and Doris Lessing Society South Asia at West Bengal State University, and Bidhannagar College. 5-6 April 2023.
4. Invited Speaker, Discussion on “Translation and Staging of *Hamlet*” Presidency College Alumni and ‘A-mrita Patrika’, 24th March 2023
5. Session Chair, “Language and Gender” at the International Conference on English Learning and Teaching Skills, 2023, Institute of Engineering & Management (Kolkata), 10th February, 2023
6. Invited Speaker, Literary Society and PG, Dept. of English, Shri Shikshayatan College, Kolkata  “Hamlet in Kolkata: Translating Cultures”. 7th December 2022.
7. Session Chair, “Representations, Belonging and Identity” in “Spaces/Places of Growing Up: Mapping the Geographies of Childhood” International Phygital Conference, Ramakrishna Sarada Mission Vivekananda Vidyabhavan & The Critical Childhood & Youth Studies Collective (CCYSC), 15-16th September 2022
8. Invited Speaker, State Level Webinar titled “Digital Education: The Changing Horizon. Dept. of Arabic in collaboration with IQAC, Chandraketugarh Sahidullah Smriti Mahavidyalaya. 2nd February 2022
9. Member, Technical Committee of the International Conference on English Learning and Teaching Skills, 2021. December, 2021 (2nd -4th December, 2021).
10. Session Chair, “Language, Literature, Films and Other Social Narratives” at the International Conference on English Learning and Teaching Skills, 2021, Institute of Engineering & Management (Kolkata), 3rd December, 2021
11. Session Chair, “Literature and CLIL in Language Learning” at the International Conference on English Learning and Teaching Skills, 2020, Institute of Engineering & Management (Kolkata), 12th December, 2020
12. Session Chair, “Women Protagonists in Literature” in “Women’s Journey Towards Empowerment: A Myth or a Reality?”, UGC-Sponsored National Seminar, Ramakrishna Sarada Mission Vivekananda Vidyabhavan, 8th April, 2017

Paper Presentations

1. “Myth and Catastrophe: A Reading of the film Matrubhoomi, A Nation without Women (2003)” in the Seminar “The Great Catastrophe: Fiction, Representation, Politics”. Annual Meeting of the American Comparative Literature Association, USA, held virtually, April 8-11, 2021.

2. “Reconstructing Reality: Memsahibs Reliving the 1857 Mutiny” Annual Conference of the American Comparative Literature Association, Los Angeles, USA. March 29-April 1, 2018.

3. ‘Truths’ About Mees Dolly and Miss Wheeler: Representation of the Memsahib in 1857 Mutiny Narratives, Annual Conference of the North East Modern Language Association, April 3-6, 2014. Harrisburg, USA

4. Miss Wheeler’s Multiple Deaths and the Well of Cawnpore: Imagining the 1857 Indian Mutiny Memsahib , Annual Conference of the Midwest Victorian Studies Association, April 11-13, 2014. Michigan, USA

5. Unfinished Dreams: Nun Cha and the Gorkhaland Movement National Conference on Literature and Human Rights, August 7-8, 2013. Pondicherry University.

6. The ‘Other’ Story: An Alternative Narrative of the 1857 Lucknow Siege, Annual Conference of the Research Society for Victorian Periodicals, 21-22 August, 2009. Minneapolis, USA

7. Writing Her Own Story: The Memsahib and the Siege of Lucknow, 4th Biennial International Conference of the Indian Association for Asian and Pacific Studies, 22-24 August, 2008. Viswabharati, Shantiniketan

8. Writing Herself: The Memsahib and the 1857 Mutiny Journals SHARP, “New Word Order: Emerging Histories of the Book”, Jan 30-Feb1, 2006. Jadavpur University

Awards/ Fellowships/ Grants

1. UGC Travel Grant for Paper Presentation, USA, April 2014.
2. PTAC for National Seminar. Pondicherry, August, 2013.
3. UGC Teacher Fellowship for Doctoral Studies, Faculty Improvement Programme, 2008-2011.
4. Charles Wallace India Trust, Partial Research Grant, UK, 2007(3/9/2007-10/11/2007).
5. UGC Minor Research Project, 01/02/ 2006-18/03/2008

Administrative Responsibilities in College

1. Coordinator, IQAC
2. Nodal Officer, RUSA 2.0
3. Nodal Officer, Student Credit Card Scheme
4. Co - convenor, Cultural Subcommittee
5. Co - Convenor, Journal Subcommittee
6. Member, Grievance Redressal Cell
7. Member, Innovation and Incubation Cell

Teaching Experiences in other Institutions

1. Guest Lecturer, for COURSE 202 103: Amitav Ghosh, The Shadow Lines/ The Hungry Tide, PG I, , Dept. of English, West Bengal State University (2015-till date)
2. Guest Lecturer for COURSE 202 204: Jonathan Swift—Preface to A Tale of a Tub/ Gulliver’s Travels; J. Addison & R. Steele- The Spectator (Selections), PG I, , Dept. of English, West Bengal State University (2015- 2022)
3. Guest Lecturer, Translation Studies Course, run by the School of Language Studies, Rabindra Bharati University (2015).

Honorary Posts/ Positions Held

1. Referee for Journal of Humanities and Social Sciences, an interdisciplinary academic journal published by Scottish Church College, Calcutta University.
2. University Nominee, UG Board of Studies, Department of English, West Bengal State University (2021- till date)
3. University Nominee, PG Board of Studies, Rishi Bankim Chandra Mahavidyalay, WBSU (2015- 2024)
4. Director, Kolkata Poetry Confluence organized by The Antonym Magazine, 20th August 2023
5. Director, Kolkata Poetry Confluence organized by The Antonym Magazine and Bhasa Samsad, June 11-13, 2022
6. Translator, Shakespeare’s *Hamlet*, for leading Bengali theatre group, Swapnasandhani. May 2022. <https://www.telegraphindia.com/entertainment/naseeruddin-shah-on-swapnasandhanis-production-of-hamlet/cid/1884257>